

Информация о регистрации Вашей компетенции

Настоящая информация предназначена для лиц, которые проживают в интеграционных центрах и будут регистрировать сведения о своей компетенции.

Сбор сведений о компетенции является частью обязательных мероприятий программы полного дня, а также входит в договор о пребывании в интеграционном центре. Вы должны зарегистрировать Вашу компетенцию в целях получения наиболее оптимального консультирования по теме получения образования и работы в Норвегии, а также для возможности адаптации программы полного дня под Ваши потребности. Отсутствие указанной регистрации будет иметь последствия для Вас в части выполнения договора о пребывании в интеграционном центре. Также это может повлиять на работу Директората по делам интеграции и многоэтничности (IMDi) по подбору коммуны, подходящей для Вашего проживания.

Почему важно зарегистрировать Вашу компетенцию?

Многие государственные инстанции в Норвегии предоставляют консультации по вопросам обучения, образования и работы. Им необходима информация о Вашей компетенции для того, чтобы дать Вам наилучшие советы.

Если Вы получите разрешение на пребывание в стране и помощь государства для поселения, то сведения о Вашей компетенции будут одним из многих моментов, учитываемых IMDi при выборе подходящей коммуны для Вашего проживания.

Позднее сведения о Вашей компетенции будут использованы для индивидуально адаптированных консультаций по вопросам трудовой карьеры, определения конечных целей, выбора содержания программы полного дня и интродукционной программы.

Правовые основания

Вы подписали договор об участии в программе полного дня в качестве лица, проживающего в интеграционном центре. Для достижения цели договора необходима регистрация сведений о Вашей компетенции. Исполнение договора создает правовые основания для обработки сведений о Вас. На основании статьи 6, пункт 1, подпункт b «Постановления о защите личных сведений», обработка личных сведений является законной, если она необходима для выполнения условий договора с зарегистрированным лицом.

Информация об объеме регистрации

При регистрации Вашей компетенции не будет собираться больше сведений о Вас, чем это делается для лиц, получивших разрешение на пребывание в стране и, на этом основании, обладающих правом и обязанностью зарегистрировать свою компетенцию.

Лицо, которое возможно будет консультировать Вас в процессе регистрации, может указать какие-то детали в отдельных текстовых полях для дополнения сведений, регистрируемых Вами в системе «Компас». В эти текстовые поля консультант вносит лишь дополнительные сведения к тем пунктам, которые Вы найдете в «Компасе».

Следующие сведения о Вас регистрируются в «Компасе»:

- Гражданство, пол и возраст
- Языки, которыми Вы владеете
- Школа/образование
- Трудовой опыт
- Ваши обычные занятия, имеющие отношение к образованию и работе
- Ваши интересы
- Ваши желания, касающиеся образования и работы

Кто имеет доступ к зарегистрированным о Вас сведениям?

Директорат по делам интеграции и многоэтничности (IMDi) несет ответственность за работу со сведениями о Вашей компетенции. Также IMDi регистрирует Ваше имя и DUF-номер для идентификации Ваших сведений.

Центры карьерного развития в регионах предлагают консультации по вопросам трудовой карьеры на основании сведений о Вашей компетенции. Если Вы получите разрешение на пребывание в стране и будете актуальны для участия в интродукционной программе, то получение консультации по карьерному развитию будет как Вашим правом, так и Вашей обязанностью. Консультант будет использовать сведения о Вас для предоставления наиболее эффективного консультирования по вопросам образования и работы в Норвегии. . Консультант будет делиться результатами своей работы с администрацией коммуны, IMDi и NAV.

Служба занятости и соцобеспечения (NAV) может использовать сведения о Вас для информирования Вас о возможностях получения работы в Норвегии.

Администрация коммуны, в которой расположен интеграционный центр, будет использовать сведения о Вас для индивидуальной адаптации программы полного дня или интеграционных мероприятий.

Если Вы получите разрешение на пребывание в стране и помощь государства для поселения, то **администрация коммуны, в которую Вас поселят,** будет использовать Ваши сведения для индивидуальной адаптации интродукционной программы, курсов норвежского языка и обществоведения или иных актуальных мероприятий по обучению.

Сведения могут быть использованы для конкретных **научных и статистических целей.**

Каковы Ваши права в соответствии с правилами защиты личных сведений?

Вы имеете право на ознакомление с зарегистрированными сведениями о Вас.¹ Вы вправе требовать исправления или удаления ошибочных сведений.² Вы можете требовать запрета на использование сведений о Вас, если Вы, помимо прочего, считаете, что сведения не соответствуют действительности.³ У Вас есть право пожаловаться на обработку сведений.⁴

Если Вы желаете воспользоваться правами, связанными с обработкой Ваших сведений, то мы просим Вас обращаться в IMDi по электронной почте: post@imdi.no или напрямую к ответственному за работу по защите личных сведений в IMDi по

электронной почте: personvernombud@imdi.no. Предоставленные Вами сведения будут храниться не более 15 лет.

Для получения более подробной информации о Ваших правах рекомендуем зайти на сайт Службы надзора за обработкой данных <https://www.datatilsynet.no/rettigheter-og-plikter/den-registrertes-rettigheter/>, а также ознакомиться с декларацией о защите личных сведений IMDi <https://www.imdi.no/om-imdi/personvern/>.

Регистрация:

Я желаю зарегистрировать сведения о моей компетенции.

Я понимаю, в каких целях могут быть использованы представленные мной сведения.

Я не желаю регистрировать сведения о моей компетенции.

Я понимаю, что регистрация сведений о компетенции необходима для получения предложения об участии в программе полного дня и интеграционных мероприятиях. Я понимаю, что отсутствие регистрации приведет к менее адаптированному к моим потребности предложению об обучении, образовании и о консультациях по трудоустройству и иным мероприятиям в Норвегии. Я понимаю, что отсутствие регистрации сведений о моей компетенции может повлиять на выбор коммуны для моего проживания.

¹ Jf. personvernforordningen art. 15.

² Jf. personvernforordningen art. 16 og 17.

³ Jf. personvernforordningen art. 18.

⁴ Jf. personvernforordningen art. 77.